CD/644
21 October 1985
ARABIC
Original: ENGLISH

مؤتمر نزع السلاح

رسالة مؤرخة في ١٦ تشرين الاول/ اكتوبر ١٩٨٥ ، موجهة الى رئيس مؤتمر نزع السلاح من ممثل جمهورية ألمانيا الاتحادية يحيل بها الردين المتماثلين الموجهين من السيد هلموت كول ، مستشار جمهورية ألمانيا الاتحادية الى رئيس وزراء جمهورية تشيكوسلوفاكيا الاشتراكية والى رئيس مجلس الدولة في الجمهورية الديمقراطية الالمانية

أبلغ المؤتمر بفحوى الرسالتين الموجهتين الى السيد هلموت كول ، مستشار جمهورية المانيا الاتحادية من كل من رئيس وزراء جمهورية تشيكوسلوفاكيا الاشتراكية ، ورئيس مجلس الدولة في الجمهورية الديمقراطية الألمانية (راجع الوثيقة CD/643) • وقدمت في الرسالتين اقتراحات بشأن انشاء منطقة محدودة خالية من الأسلحة الكيميائية •

ورد السيد كول على هاتين الرسالتين في ٢٧ أيلول/ سبتمبر ١٩٨٥ • ويرد مرفقه ، القسم الموضوعي من رسالتي الرد - وهو رد واحد في الحالتين - وأكون ممتنا لو تم تعميم نصه بوصفه وثيقة من وثائق المؤتمر •

يؤكد المستشار كول ، في رسالتيه ، على الاهمية الكبرى التي توليها الحكومة الاتحادية للمفاوضات الجارية بشأن فرض حظر عالمي شامل على الأسلحة الكيميائية ، وهو يرى أن كافة المسائل التي بقيت دون حل والمتصلة بتحريم الاسلحة الكيميائية ينبغي منافستها في اطار هذه المفاوضات • ورأى الحكومة الاتحاديه أن التهديد الراهن الذي تمثله الأسلحة الكيميائية موجه لا فقط لمناطق محددة - كأوروبا مثلا بل هو موجه أيضا لأماكن أخرى في العالم ، الأمر الذي يحتم تضافر كل الجهود من أجل الاسراع بابرام حظر عالمي للاسلحة الكيميائية ، لما فيه مصلحة البلدان كافة وليس أقلها البلدان المحايدة وبلدان عدم الانحياز الواقعة خارج المنطقة المقترحه •

(التوقيع) هانيبع فيغنر

السفير

بون ، في ٢٧ أيلول/ سبتمبر ١٩٨٥

أحطت علما ، باهتمام ، برسالتكم المؤرخة في ١٢ أيلول/ سبتمبر ١٩٨٥ والمتضمنة اقتراحكم على حكومة جمهورية المانيا الاتحادية الشروع في مفاوضات بشأن الأسلحة الكيميائية مع حكومة جمهورية تشيكوسلوفاكيا الاشتراكية وحكومة الجمهورية الديمقراطية الألمانية • وكما تعلمون ، فان الحكومة الاتحادية تعمل بحزم في المحفل المناسب ، ألا وهو مؤتمر نزع السلاح بجنيف ، من أجل وضع معاهدة لحظر شامل وقد قدمت عددا من المقترحات الملموسة التي لقيت اهتماما بالغا ، وعرضت بالخصوص ، نموذجا للتحقق الشامل في المفاوضات لعام ١٩٨٢ • وفي عامي ١٩٧٩ و ١٩٨٤ عقدت حلقات دراسية دولية بشأن موضوع التحقق حضرها دبلوماسيون وخبراء من مؤتمر نزع السلاح بجنيف • وفي عام ١٩٨٥ ، واصلت الحكومة الاتحادية جهودها الرامية الى ابرام معاهدة لفرض حظر شامل وعالمي على الاسلحة الكيميائية • وهي مقتنعة بأنه ليس ثمة أي بديل مناسب سوى مواصلة هذه الجهود •

وتمشيا مع سياسة الحكومة الاتحادية الساعية ، عن طريق المفاوضات ، الى ايجاد حلول أساسها التعاون في ميدان نزع السلاح والحد من الاسلحة وقوامها صيانة السلم وتكون ذات أثر دائم اقترح أن تشرع وفودنا في محادثات في اطار مؤتمر نزع السلاح بجنيف بغية مناقشة المسائل التي لم يتم الظفر لها بحل فيما يتعلق بمعاهدة للحظر العالمي للاسلحة الكيميائية • وبفضل عملنا المشترك وصولا الى حل لهذه المشكلة الاساسية يكون بوسع حكوماتنا ان تقدم مساهمة قيّمة للنهوض بالمفاوضات الجارية في جنيف •

- - - - -